

OR-IV.272.2.24.2013

Rzeszów, dnia 20.05.2013 r.

Do Wykonawców biorących udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę jednej sztuki fabrycznie nowego dwuczłonowego zespołu trakcyjnego z napędem spalinowym wraz z usługą serwisowo-utrzymawczą i naprawczą

Na podstawie art. 38 ust 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych, Zamawiający dokonał zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, **znak: OR-IV.272.2.24.2013**, w następujący sposób:

Zmiany w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ)

Załącznik nr 1 do SIWZ

Rozdział 1 Postanowienia ogólne

1. Punkt 1.6 otrzymuje brzmienie:

„1.6. W dniu odbioru technicznego pojazd musi posiadać świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu, zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym (Dz. U. z 2007r. Nr 16, poz. 94 z późn. zm.), wydane przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 7 sierpnia 2012 r. (Dz. U. Nr 2012 poz. 919) lub zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji - ważne od dnia dostawy. Dopuszcza się

przedstawienie terminowego świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego. W przypadku przedstawienia terminowego (tymczasowego) świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego, Wykonawca zobowiązany będzie przedstawić Zamawiającemu bezterminowe świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego w Polsce przed wygaśnięciem terminu ważności świadectwa tymczasowego. O ile w dalszej części dokumentu użyto sformułowania „świadectwo dopuszczenia...” traktuje się jako równoważne przedłożenie „zezwolenia na...”.

Załącznik nr 1 do SIWZ

Rozdział 2

1. Tabela punkt 4 ppkt 1 otrzymuje brzmienie:

4.	Napęd	1. 2 silniki spalinowe o mocy po min. 360 kW, napędzające osie w wózkach skrajnych: ▪ wysokoprężne doładowane, zintegrowane z przekładnią główną, generatorem zapewniającym min. 20% zapas mocy i napędami pomocniczymi, o przebiegu do naprawy min. 4 poziomu utrzymania; ▪ emisja spalin wg: normy EUR IIIB lub wyższej; Dyrektywy nr 2004/26/WE z dnia 21 kwietnia 2004 r.; Regulaminu UE ECE R49, Karty UIC624 ▪ wylot spalin z silnika spalinowego wyprowadzony ponad dach pojazdu.
----	-------	---

2. Tabela punkt 12 ppkt 7 otrzymuje brzmienie:

12.	Układ hamulcowy	7. Hamulce bezpieczeństwa: rączka hamulca w każdej wydzielonej części przedziału pasażerskiego oraz w każdej kabinie maszynisty z możliwością uruchomienia przez maszynistę bez konieczności wstawiania z fotela. Kształt rączki charakterystyczny eliminujący możliwość pomyłki z inną dźwignią. Zamawiający dopuszcza zamontowanie rączki hamulca bezpieczeństwa na pulpicie.
-----	-----------------	--

3. Tabela punkt 13 otrzymuje brzmienie:

13.	Układ wytwarzania sprężonego powietrza	Zastosowanie agregatu do wytwarzania sprężonego powietrza w postaci modułowej
-----	--	---

		– łatwego do montażu i demontażu, jako jednego komponentu składającego się ze sprężarki bezolejowej wyposażonej w licznik motogodzin, osuszacza powietrza, zaworów bezpieczeństwa przed i po osuszaczu oraz ramy mocującej jako całości. Zamawiający dopuszcza możliwość zabudowy sprężarki śrubowej olejowej. Zamawiający dopuszcza rozwiązanie polegające na zabudowie sprężarki na PowerPack, a pozostałych komponentów oddzielnie. Dodatkowe warunki: Temperatura pracy : od -35 do +40 stopni Celsjusza. Wydajność – zgodnie z doświadczeniem Wykonawcy agregatu zapewniająca zasilanie sprężonym powietrzem w każdych warunkach normalnej pracy. Ilość agregatów w pojeździe: dwa - w celu zapewnienia redundancji układu. Jakość wytwarzanego powietrza: ISO 8573-1 klasa jakości min. 3.
--	--	---

4. Tabela punkt 14 ppkt 2 otrzymuje brzmienie:

14.	Układy pomocnicze	2. Pojazd musi być wyposażony w system piaskowania na skrajnych wózkach pojazdu. Piasecznice powinny działać w zależności od kierunku jazdy na jednej osi wózka. Należy zapewnić automatyczne piaskowanie w przypadku hamowania nagłego. Preferowane jest aby cały system piaskowania był dostarczony od jednego producenta. W skład niego powinien wchodzić: układ sterujący, piasecznica, zbiornik piasku, szczelny układ zamknięcia zbiornika pokrywą, widoczny i z łatwym dostępem wziernik poziomu piasku, elektryczny czujnik poziomu piasku, ogrzewana rura piaskująca.
-----	-------------------	---

5. Tabela punkt 22 otrzymuje brzmienie:

22.	Urządzenia ciągnowo –zderzne	1. Standardowy sprzęg śrubowy wg normy PN-EN 15566 lub sprzęg automatyczny. Sprzęg automatyczny wyposażać w pokrowiec chroniący przed brudem, śniegiem i lodem. W przypadku sprzęgu automatycznego pojazd musi być wyposażony w adapter (półsprzęg) do obsługi bocznicowej. Należy zapewnić możliwość przewożenia w pojeździe
-----	------------------------------	--

		półsprzęgu w skrytce zabezpieczającej przed przesuwaniem się w czasie hamowania lub rozruchu oraz uniemożliwiającej dostęp osób postronnych, jak również brudu, wody, śniegu. 2. Czoło pojazdu wyposażone w zgarniacze metalowe szynowe i torowe o konstrukcji wzmocnionej. 3. Zderzaki według normy PN-EN 15551. Zderzaki elastomerowe.
--	--	---

6. Tabela punkt 31 otrzymuje brzmienie:

31.	skreślono	skreślono
------------	-----------	-----------

7. Tabela punkt 35 otrzymuje brzmienie:

35.	Wysokość podłogi w strefie wejścia dla pasażerów	1. Wysokość podłogi w strefie wejścia do pojazdu musi wynosić 600 ± 50 mm nad poziomem główki szyny. Konstrukcja pojazdu musi zapewniać pełne bezpieczeństwo podróżnych podczas wsiadania i wysiadania ze wszystkich drzwi pojazdu z peronów o wysokości od 300 do 900 mm nad poziomem główki szyny. 2. W całym przedziale pasażerskim musi być zachowane min 40% wysokości podłogi jak w strefie wejścia, a przejścia na wyższe poziomy podłogi muszą spełniać wymogi TSI PRM. 3. Pojazd wyposażony w dodatkową izolację dźwiękową podłogi w obszarze wózków. 4. Stopnie, poręcze i klamki wg karty UIC560 oraz TSI PRM. 5. Przejścia międzyczłonowe muszą być wykonane bez stopni z podświetleniem LED. 6. Stopnie w pojeździe podświetlone diodami LED. Do długości niskiej podłogi zalicza się podłogę znajdującą się na wysokości 600 ± 50 mm nad poziomem główki szyny oraz podłogę o innych wysokościach do których dostęp realizowany jest za pomocą pochylni zgodnej z TSI PRM (do długości przedziałów pasażerskich nie wlicza się przejścia międzyczłonowego).
------------	--	--

8. Tabela punkt 48 otrzymuje brzmienie:

48.	Wydzielona powierzchnia na bagaż, na duży bagaż i/lub przewóz rowerów i wózków inwalidzkich.	1) 4 rowery lub 2 wózki inwalidzkie w członie, w którym zostanie zabudowana toaleta, 2) duży bagaż, 3) szklane półki bagażowe nad siedzeniami po obu stronach pojazdu na całej długości pojazdu, wykonane ze szkła bezpiecznego odpornego na duże ciężary. Wysokość mocowania półki nad podłogą zgodna z UIC 562. Zamawiający dopuszcza zabudowę półek wykonanych z poliwęglanu.
-----	--	--

9. Tabela punkt 58 otrzymuje brzmienie:

58.	Drzwi toalety	Drzwi toalety - przesuwne - otwierane automatycznie przez dotknięcie ręką klamki toalety z możliwością odblokowywania z zewnątrz w przypadku uszkodzenia zamka. Dodatkowo zastosować ręczne blokowanie drzwi od wewnątrz. Zamawiający dopuszcza otwieranie drzwi kabiny WC za pomocą przycisku umiejscowionego obok drzwi do toalety na wysokości klamki.
-----	---------------	---

10. Tabela punkt 64 ppkt 5 i 11 otrzymują brzmienie:

64.	Kabina maszynisty z koniecznością zachowania biernego bezpieczeństwa.	5. Szyby boczne kabiny przyciemniane. (...) 11. Wygląd docelowy płyt pulpitowych oraz kabiny maszynisty do uzgodnienia z Zamawiającym przy udziale Operatora w terminie 14 dni od prezentacji przez Wykonawcę.
-----	---	---

2. Tabela punkt 82 ppkt 6) otrzymuje brzmienie:

82.	Automat biletowy	6) w zakresie rejestracji oraz raportowania sprzedaży biletów jak dla kas do prowadzenia ewidencji przy świadczeniu usług w zakresie transportu pasażerskiego określonym w art. 46 ust. 1 pkt 6 ustawy o publicznym transporcie zbiorowym, art. 8a ust. 4 pkt 2 (w zakresie umożliwienia określenia kwoty dopłat do przewozów w podziale na poszczególne kategorie ulg ustawowych) ustawy z dnia 20.06.1992 r. o
-----	------------------	--

		uprawnieniach do ulgowych przejazdów środkami publicznego transportu zbiorowego oraz § 10-12 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 14.03.2013 r. w sprawie kas rejestrujących;
--	--	--

3. Tabela punkt 86 ppkt 2) otrzymuje brzmienie:

86.	Integracja Systemu zliczania pasażerów z Systemem Dynamicznej Informacji Pasażerskiej.	2) obligatoryjnie - obowiązek logowania się maszynisty do Systemu dynamicznej informacji pasażerskiej oraz Systemu zliczania pasażerów po którym nastąpi rozpoznanie numeru pociągu oraz zasilenie wyświetlaczy odpowiednimi danymi dotyczącymi kursu. Maszynista powinien być w stanie zalogować się do systemów za pomocą urządzenia zapewniającego personalizację osoby logującej się. Zamawiający nie dopuszcza logowania z wykorzystaniem wyłącznie loginu i hasła;
-----	--	--

4. Tabela punkt 87 ppkt 21 otrzymuje brzmienie:

87.	Integracja Systemu zliczania pasażerów z Systemem pomiaru punktualności pojazdów i Systemem Dynamicznej Informacji Pasażerskiej.	21. Wykonawca dokona konfiguracji, integracji oraz uruchomienia zainstalowanych w pojeździe elementów systemów z systemami zainstalowanymi /planowanymi do zainstalowania/ u Zamawiającego, w pełnym zakresie, w obsłudze dwukierunkowej /zapewnienie synchronizacji i wymiany danych/. Obowiązkiem Wykonawcy będzie dostarczenie bezterminowej licencji umożliwiającej bezproblemowe funkcjonowanie zainstalowanych urządzeń w ramach wymienionych systemów. W przypadku braku możliwości uzyskania bezterminowej licencji Wykonawca zobowiązany będzie do uzgodnienia z Zamawiającym okresu ważności licencji. Wykonawca będzie zobowiązany do zapewnienia wsparcia technicznego w celu prawidłowego i bezproblemowego funkcjonowania zainstalowanych urządzeń przez minimum 60 miesięcy od dnia podpisania Protokołu odbioru końcowego pojazdu. Zainstalowane w pojeździe urządzenia Systemu zliczania pasażerów oraz Systemu pomiaru punktualności
-----	--	--

		pojazdów i Dynamicznej Informacji Pasażerskiej muszą zapewniać kompatybilność z systemami zainstalowanymi /planowanymi do zainstalowania/ w pojazdach Zamawiającego.
--	--	--

5. Tabela punkt 91 otrzymuje brzmienie:

91.	Tablice informacyjne wewnętrzne LCD (z homologacją dla transportu kolejowego)	Konstrukcja monitorów powinna być dostosowana do wnętrza pojazdu. Powinna być zachowana ciągłość prezentacji informacji, nawet podczas krótkich (kilkusekundowych) przerw w połączeniu z systemem sterowania. W przypadku więcej niż jednego wyświetlacza prezentowane informacje powinny być ze sobą zsynchronizowane. System wyświetlaczy wewnętrznych powinien być zrealizowany w architekturę klient-serwer działający w sieci Ethernet, gdzie każdy z poszczególnych wyświetlaczy powinien mieć wbudowany komputer z systemem operacyjnym. Każdy z wyświetlaczy zintegrowanych z komputerem powinien spełniać poniższe minimalne wymagania: - przekątna: min 19" - rozdzielczość: FullHD - matryca: TFT - zakres temperatur pracy: od -30 do +40 C - zgodność z normami: 50155 i 50121 - pozycja pracy: dowolna - żywotność: min 50.000 godzin Każdy z monitorów powinien być w stanie komunikować się z systemem zliczania pasażerów celem pobrania aktualnych danych odnośnie rozkładu jazdy i możliwości przesiadkowych. Monitory powinny być zarządzane zdalnie, tj. powinna być możliwość monitorowania stanu, diagnostyki oraz uaktualniania wersji oprogramowania komputera w monitorze w sposób zdalny.
-----	--	---

Załącznik nr 2 do SIWZ Projekt Umowy

1. **W § 1 Definicja „Świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego,, otrzymuje brzmienie:**

Świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego	świadectwo wydane przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego na podstawie rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 7 sierpnia 2012 r. w sprawie świadectw dopuszczenia do eksploatacji typu (Dz.U. z 2012 r. poz. 919) lub zezwolenie na dopuszczanie do eksploatacji. O ile w dalszej części Umowy użyto sformułowania „świadectwo dopuszczenia...” traktuje się jako równoważne przedłożeniu „zezwolenia na...”.
---	--

2. **W § 2 ust. 7 otrzymuje brzmienie:**

„7. Wykonawca udziela Zamawiającemu bezterminowej licencji na Oprogramowanie.”

3. **W § 2 Postanowienia ogólne** dodaje się ust. 8, który otrzymuje brzmienie:

„8. Wykonawca będzie zobowiązany do zapewnienia wsparcia technicznego w celu prawidłowego i bezproblemowego funkcjonowania zainstalowanych urządzeń Systemu Dynamicznej Informacji Pasażerskiej przez min. 60 miesięcy od dnia podpisania Protokołu odbioru końcowego pojazdu.”

4. **W § 3 ust. 19 otrzymuje brzmienie:**

„19. Pojazd podlega Odbiorowi technicznemu w siedzibie Wykonawcy nie później niż 5 dni przed Odbiorem końcowym. Odbiór techniczny zostanie dokonany na koszt Wykonawcy.”

5. **W § 3 ust. 26 otrzymuje brzmienie:**

„26. Miejscem Odbioru końcowego pojazdu jest stacja Rzeszów Główny. Wykonawca powiadomi Zamawiającego o terminie Odbioru końcowego pojazdu z minimum 10 dniowym wyprzedzeniem. Sposób powiadomienia o terminie Odbioru końcowego zgodnie z zapisem ust. 20. W Odbiorze końcowym mogą uczestniczyć przedstawiciele Operatora.”

6. **W § 8 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

„1. Wykonawca zobowiązany jest do świadczenia w okresie do 30.09.2019 r. obsługi, w tym utrzymania technicznego pojazdu od poziomu P1 do poziomu P4 włącznie, określonych w Rozporządzeniu, zgodnie ze złożoną ofertą, przy zastrzeżeniu następujących cykli poziomów utrzymania:

- 1) przegląd P1 – min. 2 500 km przejechanych przez pojazd,
- 2) przegląd P2 – min. 25 000 km przejechanych przez pojazd,
- 3) przegląd P3 – min. 200 000 km przejechanych przez pojazd,
- 4) przegląd P4 – min. 800 000 km przejechanych przez pojazd.”

7. **W § 9 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

„ 1. Za obsługę pojazdu w okresie od podpisania Protokołu odbioru końcowego do 30 września 2019 r. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy stawkę:
..... zł brutto (słownie: złotych .../100),

w tym:

- wynagrodzenie netto wynosi: zł (słownie: złotych .../100),
 - podatek od towarów i usług VAT wg stawki 23 % wynosi: zł (słownie: złotych .../100),
- za każdy kilometr przebiegu pojazdu w okresie, o którym mowa w ust. 5, z zastrzeżeniem ust. 2-4."

8. W § 12 w ust. 2 dodaje się punkt 11, który otrzymuje brzmienie:

„11) zaistnienia okoliczności prawnych, ekonomicznych, technicznych lub organizacyjnych skutkujących niemożliwością wykonania lub należytego wykonania Umowy zgodnie z SIWZ.”

§ 6 SIWZ „Termin związania ofertą” otrzymuje następujące brzmienie:

Wykonawca jest związany ofertą przez okres 90 dni

§ 7 SIWZ „Opis sposobu przygotowania ofert” pkt. 13 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wykonawca winien zamieścić ofertę w zamkniętej kopercie/opakowaniu. Na kopercie/opakowaniu należy umieścić nazwę, adres, telefon Wykonawcy oraz opisać ją w następujący sposób:

**Urząd Marszałkowski Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie
al. Łukasza Cieplińskiego 4, 35-010 Rzeszów**

przetarg nieograniczony na:

Dostawa jednej sztuki fabrycznie nowego dwuczłonowego zespołu trakcyjnego z napędem spalinowym wraz z usługą serwisowo-utrzymeniowo-naprawczą.

– nie otwierać do dnia 12.06.2013 r., do godziny 11:00

§ 8 SIWZ „Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert” otrzymuje następujące brzmienie:

§ 8 Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert.

1. Ofertę sporządzoną zgodnie ze SIWZ wraz z załącznikami należy złożyć w zamkniętej kopercie/opakowaniu oznaczonej zgodnie z § 7 ust. 12, do dnia 12.06.2013 r. do godz. 10:00 w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie, al. Łukasza Cieplińskiego 4, 35 – 010 Rzeszów - pok. 207.

2. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 12.06.2013 r. o godz. 11:00 w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie, al. Łukasza Cieplińskiego 4, 35 – 010 Rzeszów - pok. 207.

Z up. Zarząd Województwa Podkarpackiego

Lesław Majkut
KIEROWNIK ODDZIAŁU
Administracyjno-Inwestycyjnego